



小学语文新课标必读

世界经典历险名著



注音版 zhùyīnbǎn

汤姆·索亚历险记

THE ADVENTURES OF TOM SAWYER

【美】马克·吐温 著 恬力 编绘





世界经典历险名著

汤姆·索亚历险记

[美] 马克·吐温 著

恬力 编绘



中国铁道出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

汤姆·索亚历险记 / (美) 马克·吐温著; 恬力编绘. —北京:
中国铁道出版社, 2014.6
(世界经典历险名著)
ISBN 978-7-113-18479-7

I. ①汤… II. ①马… ②恬… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—近代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 092383 号

书 名: 世界经典历险名著——汤姆·索亚历险记
作 者: [美] 马克·吐温 著
恬 力 编绘

责任编辑: 孟 萧 范 博

编辑部电话: 010-51873697

封面设计: 蓝伽国际

责任印制: 郭向伟

出版发行: 中国铁道出版社 (100054, 北京市西城区右安门西街 8 号)

网 址: <http://www.tdpress.com>

印 刷: 中煤涿州制图印刷厂北京分厂

版 次: 2014 年 6 月第 1 版 2014 年 6 月第 1 次印刷

开 本: 720mm×1000mm 1/16 印张: 12 字数: 154 千

书 号: ISBN 978-7-113-18479-7

定 价: 24.80 元

版权所有 侵权必究

凡购买铁道版图书, 如有印制质量问题, 请与本社读者服务部联系调换。电话: (010) 51873170 (发行部)

打击盗版举报电话: 市电 (010) 63549504, 路电 (021) 73187

目 录



第一章	汤姆战绩辉煌	8
第二章	可爱的天使	20
第三章	教堂捣乱	27
第四章	结识贝基	42
第五章	海盗游戏	52
第六章	坟地惨案	60
第七章	畏惧作证	72
第八章	喂猫吃药	78
第九章	快乐的海盗营地	84
第十章	汤姆回家暗访	98
第十一章	“死”而复活	110
第十二章	汤姆代人受过	120
第十三章	捉弄老师	126
第十四章	出麻疹深感孤独	132

第十五章	审判波特·····	136
第十六章	掘地寻宝·····	144
第十七章	发现线索·····	156
第十八章	忐忑不安的跟踪·····	160
第十九章	山洞被困·····	166
第二十章	汤姆和哈克成为富翁·····	178
第二十一章	重新“落草”·····	184





小火车童书馆

小学语文新课标必读

世界经典历险名著



美国名著

注音版 zhùyīnbǎn

汤姆·索亚历险记

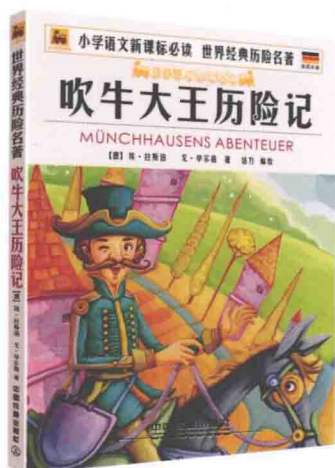
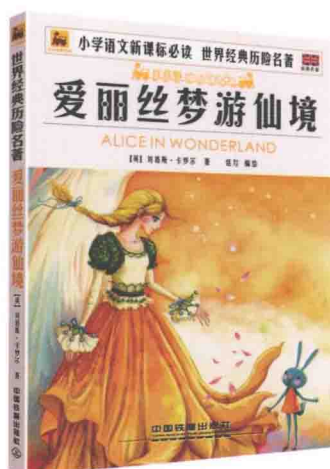
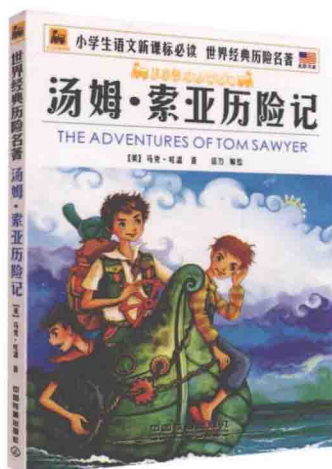
THE ADVENTURES OF TOM SAWYER

【美】马克·吐温 著 恬力 编绘





小火车童书馆历险记系列



微信号：Little-train



了解新书、参与互动
请关注小火车童书馆

上架建议：儿童文学

ISBN 978-7-113-18479-7



9 787113 184797 >

定价：24.80元



世界经典历险名著

汤姆·索亚历险记

[美] 马克·吐温 著

恬力 编绘



中国铁道出版社



前言



《汤姆·索亚历险记》是美国著名作家马克·吐温的代表作品，它用幽默诙谐的笔调，描写了以汤姆·索亚为首的一群孩子为了摆脱枯燥乏味的功课和呆板的生活环境而经历的种种冒险故事。

在这本书里，小主人公汤姆带我们来到了他的童年。他的童年里，淘气的汤姆经常捉弄姨妈，把姨妈弄得哭笑不得；他不喜欢束缚，向往海盗逍遥自在的生活；他勇敢地说出了真相，把可怜的莫夫·波特解救了出来；他运用自己的聪明智慧，带着贝基走出了山洞。这些有趣的、惊险的经历十分扣人心弦，小读者一定会阅读得津津有味，或许还能从汤姆的身上找到自己的影子。当长大后，你回忆起童年干的傻事，一定会觉得非常有趣，同时，你也会感觉到孩童时代的童真是多么可贵！

让我们跟着机智勇敢的小主人公汤姆走进他的童年，共同感受童心的透明、青春的美丽、人生的快乐、自由的可贵吧！



目 录



第一章	汤姆战绩辉煌	8
第二章	可爱的天使	20
第三章	教堂捣乱	27
第四章	结识贝基	42
第五章	海盗游戏	52
第六章	坟地惨案	60
第七章	畏惧作证	72
第八章	喂猫吃药	78
第九章	快乐的海盗营地	84
第十章	汤姆回家暗访	98
第十一章	“死”而复活	110
第十二章	汤姆代人受过	120
第十三章	捉弄老师	126
第十四章	出麻疹深感孤独	132

第十五章	审判波特·····	136
第十六章	掘地寻宝·····	144
第十七章	发现线索·····	156
第十八章	忐忑不安的跟踪·····	160
第十九章	山洞被困·····	166
第二十章	汤姆和哈克成为富翁·····	178
第二十一章	重新“落草”·····	184





第一章



汤姆战绩辉煌

tāng mǔ
“汤姆！”

méi rén dā yīng
没人答应。

tāng mǔ
“汤姆！”

hái shì méi rén dā yīng
还是没人答应。

bō lì yí mā xiàng fáng jiān sì zhōu zǐ xì dǎ liang yì fān rán hòu chě kāi
波莉姨妈向房间四周仔细打量一番，然后扯开
sǎng zi hǎn tāng mǔ wǒ fā shì rú guǒ zhuā dào nǐ wǒ yào
嗓子喊：“汤姆，我发誓，如果抓到你，我要……”

zhè shí cóng tā shēn hòu chuán lái yī shēng qīng wēi de xiǎng dòng tā měng de
这时，从她身后传来一声轻微的响动。她猛地
zhuǎn shēn yì bǎ zhuā zhù le tāng mǔ
转身，一把抓住了汤姆。

tāng mǔ nǐ duǒ zài nà lǐ gàn shén me
“汤姆，你躲在那里干什么？”

méi gàn shén me
“没干什么。”

méi gàn shén me nǐ qiáo qiáo nǐ de shǒu zài kàn kàn nǐ nà zhāng zuǐ
“没干什么？你瞧瞧你的手，再看看你那张嘴，
zhè dōu shì shén me
这都是什么？”

wǒ bù zhī dào bō lì yí mā
“我不知道，波莉姨妈。”



shì mì jiàn wǒ duì nǐ jiǎng guo duō shao cì le bú yào tōu chī mì
“是蜜饯！我对你讲过多少次了，不要偷吃蜜
jiàn chī duō le huì shāng hài yá chǐ de
饯，吃多了会伤害牙齿的！”

hēi yí mā nǐ qiáo nǐ shēn hòu shì shén me
“嘿，姨妈，你瞧你身后是什么？”

bō lì yí mā zhuǎnguò shēn zi qù kàn tāng mǔ chèn jī sā tuǐ jiù pǎo
波莉姨妈转过身子去看，汤姆趁机撒腿就跑。
zhuǎnyǎn de gōng fu tā jiù pá guò gāo gāo de mù zhà lan xiāo shī de wú yǐng
转眼的工夫，他就爬过高高的木栅栏，消失得无影
wú zōng le
无踪了。

bō lì yí mā lèng le yí xià cái yì
波莉姨妈愣了一下，才意
shí guò lái zhè ge
识过来：“这个
dǎo dàn guǐ yě bù zhī xì
捣蛋鬼也不知戏
nòng wǒ duō shao huí le
弄我多少回了。”

tāng mǔ méi qù shàng
汤姆没去上
kè ér shì tòng tòng kuài kuài
课，而是痛痛快快
de wán le yí cháng yí zhí
地玩了一场，一直
dào chī wǎn fàn de shí hou cái
到吃晚饭的时候才
huí lái bō lì yí
回来。波莉姨
mā shēng qì de
妈生气地





wèn tā tāng mǔ xià wǔ nǐ shì bú shì qù yóu yǒng le
问他：“汤姆，下午你是不是去游泳了？”

tāng mǔ kàn le kàn yí mā de liǎn sè jí máng sā huǎng shuō méi yǒu
汤姆看了看姨妈的脸色，急忙撒谎说：“没有
a yí mā
啊，姨妈。”

bō lì yí mā mō le mō tāng mǔ de chèn yī shuō ō chèn yī shì
波莉姨妈摸了摸汤姆的衬衣，说：“噢，衬衣是
gān de nǐ méi yǒu chāi diào wǒ gěi nǐ féng de lǐng zi ba
干的。你没有拆掉我给你缝的领子吧？”

tāng mǔ jiě kāi shàng yī chèn yī de lǐng zi què shí hái féng de hǎo hǎo er
汤姆解开上衣，衬衣的领子确实还缝得好好儿
de yuán lái bō lì yí mā wèi le fáng zhǐ tā táo xué qù yóu yǒng bǎ tā de
的。原来波莉姨妈为了防止他逃学去游泳，把他的
chèn yī lǐng zi féng de sǐ sǐ de ràng tā tuō bù liǎo yī fu bō lì yí mā
衬衣领子缝得死死的，让他脱不了衣服。波莉姨妈
yǐ wéi tāng mǔ qù shàng kè le hěn gāo xìng
以为汤姆去上课了，很高兴。

zhè shí tāng mǔ de dì dì xī dé shuō yí mā wǒ jì de nǐ gěi
这时，汤姆的弟弟希德说：“姨妈，我记得你给
tā féng lǐng zi shí yòng de shì bái xiàn kě xiàn zài shì hēi xiàn
他缝领子时用的是白线，可现在是黑线。”

wǒ què shí yòng de shì bái xiàn tāng mǔ méi děng bō lì yí mā shuō
“我确实用的是白线，汤姆！”没等波莉姨妈说
wán tāng mǔ jiù chōng chū le jiā mén
完，汤姆就冲出了家门。

tā pǎo dào mén kǒu shí dà shēng shuō xī dé wǒ yào hěn hěn zòu nǐ yí
他跑到门口时大声说：“希德，我要狠狠揍你一
dùn
顿！”

tāng mǔ yán zhe dà jiē bèng bèng tiào tiào de zǒu zhe bú dào liǎng fēn zhōng
汤姆沿着大街蹦蹦跳跳地走着，不到两分钟，
jiù bǎ zhè jiàn shì wàng le
就把这件事忘了。

zhè shí zài tā miàn qián chū xiàn le yí gè mò shēng de nán hái zhè ge
这时，在他面前出现了一个陌生的男孩。这个



nán hái kàn qǐ lái bǐ tā dà yì xiē chuānzhuójiǎng jiù hái dǎ le tiáo yán sè
男孩看起来比他大一些，穿着讲究，还打了条颜色
xiān liang de líng dài jiàn dào tāng mǔ zhè ge nán hái bǎi chū yí fù chéng lí rén
鲜亮的领带。见到汤姆，这个男孩摆出一副城里人
de jià shì ràng tāng mǔ jué de hěn bú zì zai
的架势，让汤姆觉得很不自在。

tāng mǔ yuè kàn zhè ge nán hái yuè bú shùn yǎn yú shì tā tiǎo xìn dì
汤姆越看这个男孩越不顺眼，于是，他挑衅地
shuō xiǎo xīn wǒ zòu nǐ
说：“小心我揍你！”

yǒu běn shì nǐ lái a zhè ge nán hái yě bú ràng bù
“有本事你来啊！”这个男孩也不让步。

bú yào bī wǒ nǐ zuì hǎo dāng xīn diǎn er
“不要逼我，你最好当心点儿！”

nǐ bú shì shuō yào zòu wǒ ma wèi shén
“你不是说要揍我吗？为什

me hái bú dòng shǒu
么还不动手？”

nǐ yào shì gěi wǒ liǎng gè yìng bì
“你要是给我两个硬币，

wǒ jiù dòng shǒu
我就动手。”

nán hái cóng yī fu kǒu
男孩从衣服口

dai li ná chū liǎng gè
袋里拿出两个

yìng bì tāng mǔ yì bǎ
硬币，汤姆一把

jiāng qián dǎ luò zài dì
将钱打落在地，

nà ge nán hái bèi jī nù
那个男孩被激怒

le liǎng gè rén
了，两个人

lì kè zài dì shàng
立刻在地上





gǔn dǎ qǐ lái tāng mǔ jiàn jiàn zhàn le shàng
滚打起来。汤姆渐渐占了上
fēng tā qí dào le nán hái de shēnshang quán
风，他骑到了男孩的身上，拳
tóu bù tíng de luò zài nán hái shēnshang
头不停地落在男孩身上。

ái gòu le ma tāng mǔ
“挨够了吗？”汤姆

dà hǎn
大喊。

nán hái zài tā de shēn xià zhèng tuō bù
男孩在他的身下挣脱不
chū lái wā wā dà jiào zhe
出来，哇哇大叫着。

tāng mǔ hǎn dào qiú bù qiú ráo
汤姆喊道：“求不求饶？”

nán hái zhǐ hǎo cóng zuǐ lǐ jǐ chū
男孩只好从嘴里挤出

liǎng gè zì qiú ráo
两个字：“求饶！”

tāng mǔ fàng kāi tā dé
汤姆放开他，得

yì de shuō xiàn zài nǐ zhī
意地说：“现在你知

dào wǒ de lì hai le ba
道我的厉害了吧，

yǐ hòu xiǎo xīn diǎn er kàn kàn shì zài hé shéi zuǐ yìng
以后小心点儿，看看是在和谁嘴硬。”

nán hái kū kū tí tí de zǒu kāi le tā shí bù shí de huí guò tóu
男孩哭哭啼啼地走开了。他时不时地回过头

lái xià hu tāng mǔ nǐ xiǎo xīn diǎn er nǐ yào shì luò dào wǒ shǒu lǐ
来，吓唬汤姆：“你小心点儿，你要是落到我手里……”

tāng mǔ huí dào jiā tiān yǐ jīng hěn wǎn le tā qiāo qiāo de cóng chuāng hu
汤姆回到家，天已经很晚了。他悄悄地从窗户

wǎng fáng jiān lǐ pá shí bèi bō lì yí mā dǎi gè zhèng zháo bō lì yí mā jiàn
往房间里爬时，被波莉姨妈逮个正着。波莉姨妈见